Program Schedule

**Please note the different conference venues each day.
(Fri: School of Management, Sat-Sun: College of Hotel & Tourism Management)

Day 1: 10/28 Friday
(Venue: School of Management)

08:00–09:00	Registration	
09:00–09:20	Opening Remarks (#B111)	
09:20–10:20	**Plenary Speech I (#B111)** *The CoreGram Project:* *Theoretical Linguistics, Theory Development and Verification* Stefan Müller (Freie Universität Berlin)	
10:20–10:35	Coffee Break	
	Syntax I (#201)	**Machine Translation (#209)**
10:35–10:55	*Processing English Island Sentences by Korean EFL Learners* Yeonkyung Park and Yong-Hun Lee (Hannam University, Chungnam National University)	*HSSA tree structures for BTG-based preordering in machine translation* Yujia Zhang[a, b], Hao Wang[b] and Yves Lepage[b] (Shanghai University[a], Waseda University[b])
11:00–11:20	*Long-distance anaphors and the blocking effect revisited-An East Asian perspective* Hyunjun Park (Chungbuk National University)	*Yet Another Symmetrical and Real-time Word Alignment Method: Hierarchical Sub-sentential Alignment using F-measure* Hao Wang and Yves Lepage (Waseda University)
11:25–11:45	*An Experimental Study of Subject Properties in Korean Multiple Subject Constructions (MSCs)* Ji-Hye Kim, Eunah Kim and James Yoon (Korea National University	*Strong Associations Can Be Weak: Some Thoughts on Cross-lingual Word Webs for Translation* Oi Yee Kwong (The Chinese University of Hong Kong)

	of Education, Seoul National University, University of Illinois, Urbana-Champaign)	
11:50–12:10	*A Syntactic Approach to the 1st Person Restriction of Causal Clauses in Korean* Semoon Hoe and Yugyeong Park (Seoul National University)	*Dealing with Out-Of-Vocabulary Problem in Sentence Alignment Using Word Similarity* Hai-Long Trieu[a], Le-Minh Nguyen[a] and Phuong-Thai Nguyen[b] (Japan Advanced Institute of Science and Technology[a], Vietnam National University[b])
12:10–13:30	Lunch	
13:30–15:15	**Poster Session I**	
15:15–15:30	Coffee Break	
	Semantics I (#201) with Invited Paper I	**Sentiment Analysis (#209)** with Invited Paper II
15:30–15:50	**Invited Paper I:** *The Significance of Background Information in Acceptability Judgements of Korean Sentences* Jae-Woong Choe (Korea University)	**Invited Paper II:** *Measuring Diversified Proficiency of Japanese Learners of English* Yasunari Harada (Waseda University)
15:55–16:15	*The Manner/Result Complementarity in Chinese Motion Verbs Revisited* Lei Qiu (Tohoku University, Huaiyin Normal University)	*Multiple Emotions Detection in Conversation Transcripts* Duc Anh Phan, Hiroyuki Shindo and Yuji Matsumoto (Nara Institute of Science and Technology)
16:20–16:40	*The interaction of politeness systems in Korean learners of French* Darcy Sperlich, Jaiho Leem[a] and Eui-Jeen Ahn[a] (National Kaohsiung University of Applied Sciences, Yonsei University[a])	*Event Based Emotion Classification for News Articles* Minglei Li, Da Wang, Qin Lu and Yunfei Long (The Hong Kong Polytechnic University)

Day 2: 10/29 Saturday
(Venue: College of Hotel & Tourism Management)

08:40–09:20	Registration	
09:20–10:20	**Plenary Speech II (Main Bldg. #205)** *Inferring Methodological Meta-knowledge* *from Large Biomedical Corpora* Goran Nenadic (University of Manchester)	
10:20–10:35	Coffee Break	
	Syntax II (Annexe Bldg. #201) with Invited Paper III	**Modeling & Parsing** **(Annexe Bldg. #202)**
10:35–10:55	**Invited Paper III:** *Endurant vs Perdurant: Ontological Motivation for Language Variations* Chu-Ren Huang (The Hong Kong Polytechnic University)	*A Generalized Framework for Hierarchical Word Sequence Language Model* Xiaoyi Wu, Kevin Duh and Yuji Matsumoto (Nara Institute of Science and Technology)
11:00–11:20	*A "Maximal Exclusion" Approach to Structural Uncertainty in Dynamic Syntax* Tohru Seraku (Hankuk University of Foreign Studies)	*Supervised Word Sense Disambiguation with Sentences Similarities from Context Word Embeddings* Shoma Yamaki, Hiroyuki Shinnou, Kanako Komiya and Minoru Sasaki (Ibaraki University)
11:25–11:45	*Secondary Predicates in Native and Nonnative Grammars* Enchao Shi (California State University)	*Testing APSyn against Vector Cosine on Similarity Estimation* Enrico Santus[a], Emmanuele Chersoni[b], Alessandro Lenci[c], Chu-Ren Huang[a] and Philippe Blache[b] (The Hong Kong Polytechnic University[a], Aix-Marseille University[b], University of Pisa[c])

11:50–12:10		*Planting Trees in the Desert: Delexicalized Tagging and Parsing Combined* Daniel Zeman[a], David Mareček[a], Zhiwei Yu[b] and Zdeněk Žabokrtský [a] (Charles University[a], Shanghai Jiaotong University[b])
12:10–13:30	Lunch	
13:30–15:15	**Poster Session II**	
15:15–15:30	Coffee Break	
	Corpus Linguistics (Annexe Bldg. #201) with Invited Paper IV	**NLP Applications I (Annexe Bldg. #202)**
15:30–15:50	**Invited Paper IV:** *The Syntax of the Chinese Excessive Resultative Construction* Hongyong Liu (University of Macau)	*Korean Language Resources for Everyone* Jungyeul Park, Jeen-Pyo Hong and Jeong-Won Cha (University of Arizona, NAVER LABS, Changwon National University)
15:55–16:15	*Towards An Explanation of Size Sound Symbolism: Correspondences in Onomatopoeia* Arthur Lewis Thompson (The University of Hong Kong)	*Developing an Unsupervised Grammar Checker for Filipino Using Hybrid N-grams as Grammar Rules* Matthew Phillip Go and Allan Borra (De la Salle University)
16:20–16:40	*Focal Prominence Underlying Distribution of Mandarin Minimizers* I-Hsuan Chen (The Hong Kong Polytechnic University, University of California, Berkeley)	*Recognizing Open-Vocabulary Relations between Objects in Images* Masayasu Muraoka[a], Sumit Maharjan[b], Masaki Saito[c], Kota Yamaguchi[c], Naoaki Okazaki[b], Takayuki Okatani[c] and Kentaro Inui[b] (IBM[a], Tohoku University.[b, c])
17:30–19:30	Conference Banquet (CheongUnGwan B2)	

Day 3: 10/30 Sunday
(Venue: College of Hotel & Tourism Management)

09:30–10:30	**Plenary Speech III (Main Bldg. #205)** *The Challenge of Simultaneous Speech Translation* Anoop Sarkar (Simon Fraser University)	
10:30–10:50	Coffee Break	
	Semantics II **(Annexe Bldg. #201)** with Invited Paper V	**NLP Applications II** **(Annexe Bldg. #202)**
10:50–11:10	**Invited Paper V:** *The grammar and semantics of disjuncts in World Englishes* Shirley Dita (De LaSalle University)	*Integrating Word Embedding Offsets into the Espresso System for Part-Whole Relation Extraction* Van-Thuy Phi and Yuji Matsumoto (Nara Institute of Science and Technology)
11:15–11:35	*Solving Event Quantification and Free Variable Problems in Semantics for Minimalist Grammars* Yu Tomita (National Institute of Informatics)	*Recurrent Neural Network Based Loanwords Identification in Uyghur* Chenggang Mi, Yating Yang, Xi Zhou, Lei Wang, Xiao Li and Tonghai Jiang (Xinjiang Technical Institute of Physics and Chemistry of Chinese Academy of Sciences)
11:40–12:00	*Towards a QUD-Based Analysis of Gapping Constructions* Sang-Hee Park (University at Buffalo, SUNY)	*A Pipeline Japanese Entity Linking System with Embedding Features* Shuangshuang Zhou, Koji Matsuda, Ran Tian, Naoaki Okazaki and Kentaro Inui (Tohoku University)
12:00–12:20		*Toward the automatic extraction of knowledge of usable goods* Mei Uemura, Naho Orita, Naoaki Okazaki and Kentaro Inui (Tohoku University)
12:20–12:40	Closing Remarks and Announcements	

Poster Session I

13:30 – 15:15, 10/28 Friday
School of Management (PI-01~08: #202, PI-09~16: #209)

#PI-01: Liu Hongchao, Karl Neergaard and Huang Chu-Ren, *Mandarin Relata: A Dataset of Word Relations and Their Semantic Types*

#PI-02: Qing Ma, Ibuki Tanigawa and Masaki Murata, *Retrieval Term Prediction Using Deep Learning Methods*

#PI-03: Kohji Kamada, *Japanese Postverbal Constructions Revisited*

#PI-04: Kenshin Ikegami and Yukio Ohsawa, *Sentence Clustering using PageRank Topic Model*

#PI-05: Ziyi Yang and Fang Kong, *Towards End-to-end Shallow Discourse Parsing*

#PI-06: Yong-Hun Lee and Ki-Suk Jun, *The Inner Circle vs. the Outer Circle or British English vs. American English*

#PI-07: Ha-Eung Kim, Gyu-Hyeong Lee and Yong-Hun Lee, *A Correlation Analysis of English Particle Placement of Three East Asian EFL Learners Writings*

#PI-08: Aleksandr Sboev, *The sources of new words and expressions in the Chinese Internet language and the ways by which they enter the Internet language*

#PI-09: Sisi Liu, Ickjai Lee and Guochen Cai, *Sentiment Clustering with Topic and Temporal Information from Large Email Dataset*

#PI-10: Daeho Chung, *On What an Adnominal Appendix Modifies in Korean Adjunct RDCs*

#PI-11: Qingliang Miao, Ruiyu Fang, Shuangyong Song, Zhongguang Zheng, Lu Fang, Yao Meng and Jun Sun, *Automatic Identifying Entity Type in Linked Data*

#PI-12: Nicco Nocon and Allan Borra, *SMTPOST Using Statistical Machine Translation Approach in Filipino Part-of-Speech Tagging*

#PI-13: Ilaine Wang, Sylvain Kahane and Isabelle Tellier, *From built examples to attested examples: a syntax-based query system for non-specialists*

#PI-14: Anran Li, *A Study of Valence & Argument Integration in Chinese Verb-Resultative Complement*

#PI-15: Shirley Anugrah Hayati and Mirna Adriani, *Four-Factor Ranking Model on Building Oc-C-Gen: Occupation Chronology Generator*

Poster Session II

13:30 – 15:15, 10/29 Saturday
College of Hotel & Tourism Management Annexe Bldg.
(PII-01~08: #202, PII-09~16: #203)

#PII-01: Makara Sok and Larin Adams, *Phonological Principles for Automatic Phonetic Transcription of Khmer Orthographic Words*

#PII-02: Tomokazu Takehisa, *On the Possessor Interpretation of Non-Agentive Subjects*

#PII-03: Nathaniel Oco, Leif Romeritch Syliongka, Tod Allman and Rachel Edita Roxas, *Resources for Philippine Languages: Collection, Annotation, and Modeling*

#PII-04: Juyeon Kang and Jungyeul Park, *Generating a Linguistic Model for Requirement Quality Analysis*

#PII-05: Jiří Mírovský, Pavlína Synková, Magdaléna Rysová and Lucie Poláková, *Designing CzeDLex – A Lexicon of Czech Discourse Connectives*

#PII-06: Menghan Jiang, Dingxu Shi and Chu-Ren Huang, *Transitivity in Light Verb Variations in Mandarin Chinese -- A Comparable Corpus-based Statistical Approach*

#PII-07: Yifan He, *The Interaction between SFP-Ne and SpOAs in Mandarin Chinese--A corpus based approach*

#PII-08: Arum Kang, *On the semantics of Korean modalized question*

#PII-09: Jiajuan Xiong and Chu-Ren Huang, *The Synaesthetic and Metaphorical Uses of 味 wei 'taste' in Chinese Buddhist Suttas*

#PII-10: Sun Hee Park, *L2 Acquisition of Korean locative construction by English L1 speakers: Learnability problem in Korean Figure non-alternating verbs*

#PII-11: Juwon Lee, *Towards a unified account of resultative constructions in Korean*

#PII-12: Ren-Feng Duann and Chu-Ren Huang, *The use of body part terms in Taiwan and China: Analyzing 血 xue 'blood' and 骨 gu 'bone' in Chinese Gigaword v. 2*

#PII-13: Sae Iijima and Ichiro Kobayashi, *A POMDP-based Multimodal Interaction System Using a Humanoid Robot*

#PII-14: Chungmin Lee and Seungjin Hong, *The Cloud of Knowing: Non-factive al-ta 'know' (as a Neg-raiser) in Korean*

#PII-15: Masatoshi Suzuki, Koji Matsuda, Satoshi Sekine, Naoaki Okazaki and Kentaro Inui, *Neural Joint Learning for Classifying Wikipedia Articles into Fine-grained Named Entity Types*

#PII-16: Rupayan Chakraborty, Meghna Pandharipande and Sunil Kumar Kopparapu, *MINING CALL CENTER CONVERSATIONS EXHIBITING SIMILAR AFFECTIVE STATES*